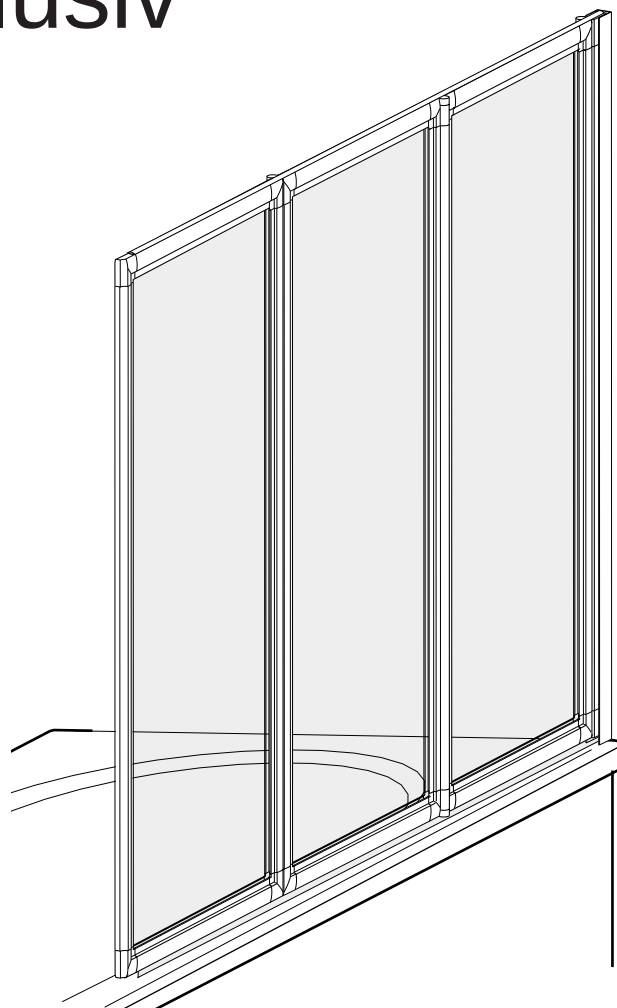
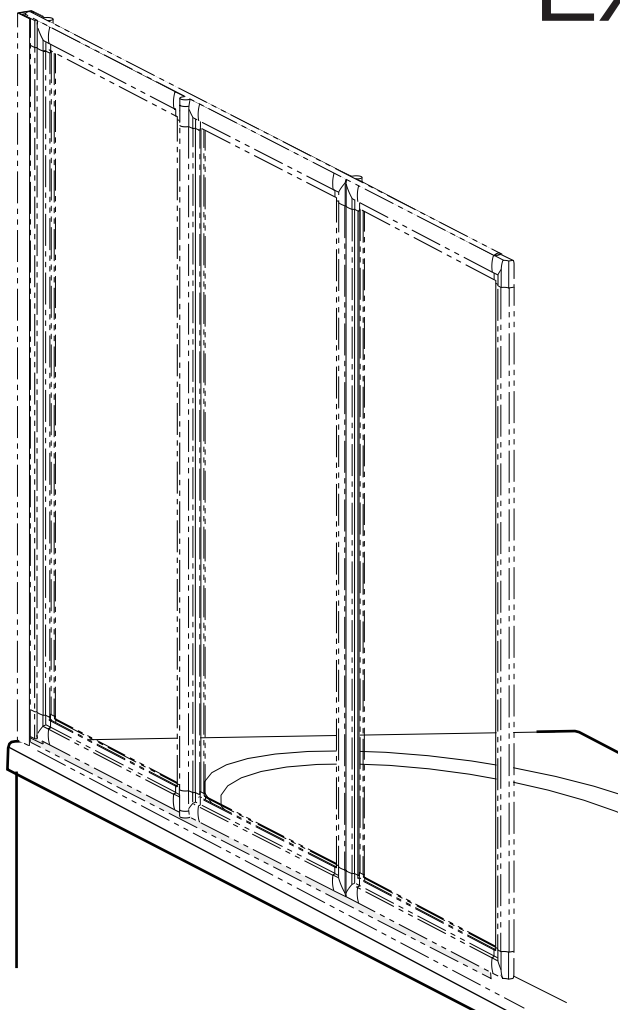


(GB) ASSEMBLY INSTRUCTIONS
(BUL) ИНСТРУКЦИЯТА ЗА МОНТАЖ
(CZ) NÁVOD K MONTÁŽI
(D) MONTAGEANLEITUNG
(E) INSTRUCCIONES DE MONTAJE
(EST) MONTAAŽI INSTRUKTSIOON
(F) INSTRUCTIONS DE MONTAGE

(H) SZERELÉSI UTASÍTÁST
(HR) UPUTE ZA MONTAŽU
(I) ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
(LT) MONTAVIMO INSTRUKCIJA
(LV) MONTĀŽAS INSTRUKCIJA
(NL) MONTAGE INSTRUCTIES
(PL) INSTRUKCJA MONTAŻU

(RO) INSTRUȚIUNI DE MONTAJ
(RUS) ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ
(S) MONTERINGSANVISNINGAR
(SK) NÁVOD NA MONTÁŽ
(SLO) NAVODILA ZA MONTAŽO
(UA) ІНСТРУКЦІЯ ЗА МОНТАЖУ

Badewannen Faltwand "Exclusiv"



Montageanleitung

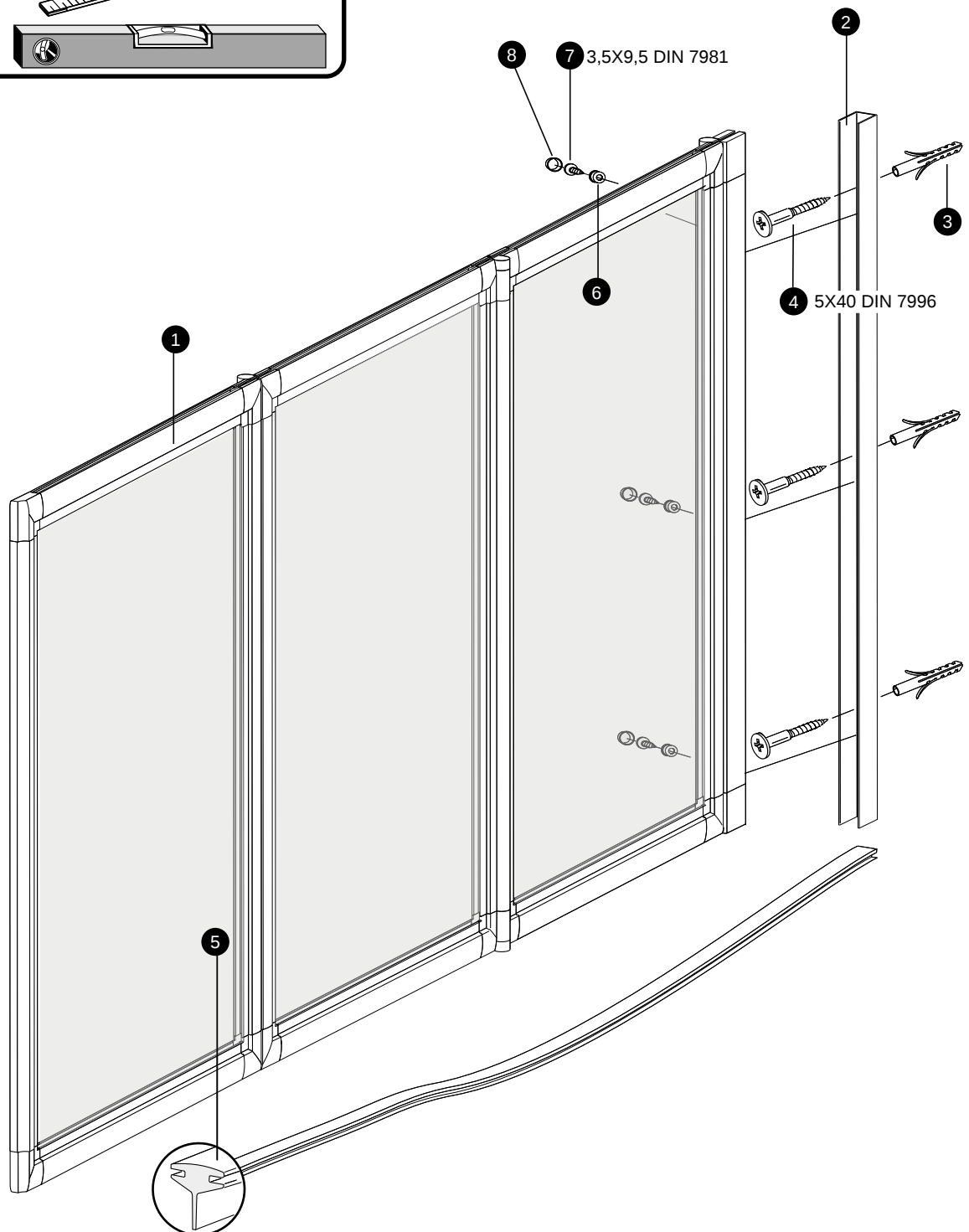
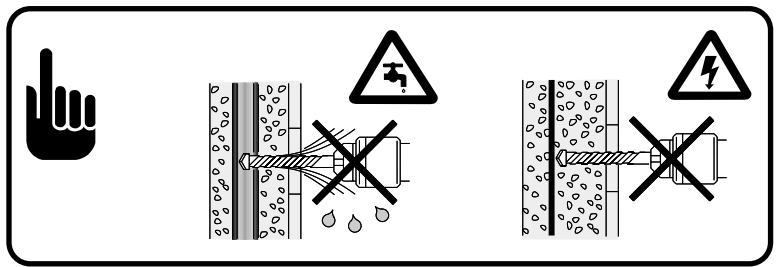
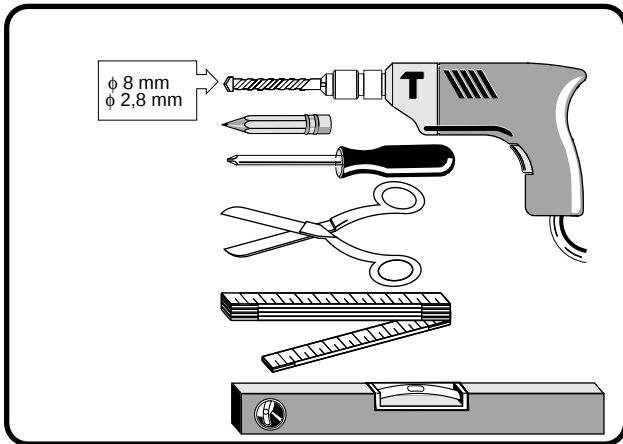
Art.-Nr.: 89003 (0869052)

01/ 2013

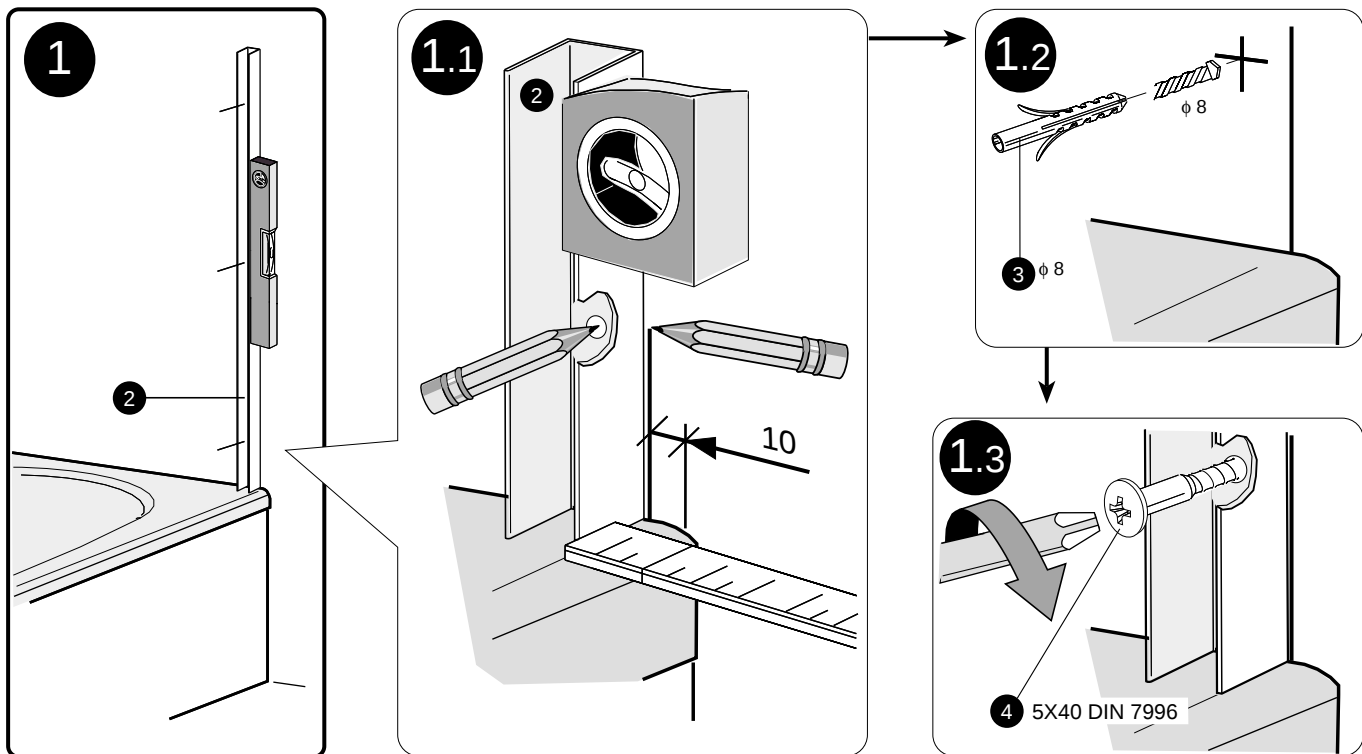
PARTS • ЧАСТИ • DÍLY • TEILE • PIEZAS • KIIRELT • LES PIÈCES •
 ALKOTRÉSZEKRE • DIJELI • PEZZI • DALYS • DETAŁAS • ONDERDELEN • CZĘŚCI •
 PIESELE • ЧАСТИ • DELAR • ČASTI • SPIS DELOV • ЧАСТИНИ

Materialliste

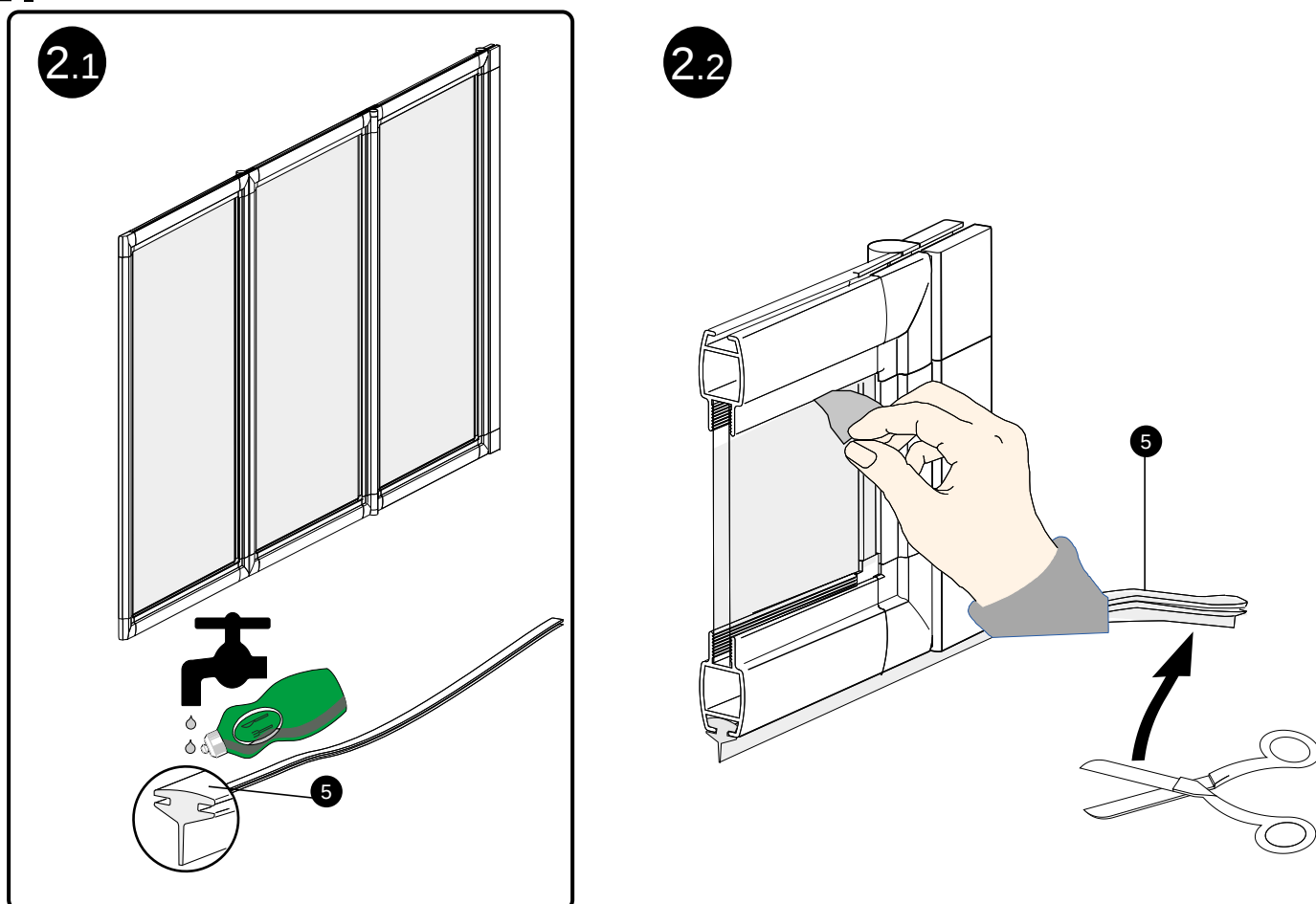
PARTS • ЧАСТИ • DÍLY • TEILE • PIEZAS • KIIRELT • LES PIÈCES • ALKOTRÉSZEKRE • DIJELI • PEZZI • DALYS • DETAŁAS • ONDERDELEN • CZĘŚCI • PIESELE • ЧАСТИ • DELAR • ČASTI • SPIS DELOV • ЧАСТИНИ		
№ • № • čís. • Nr. • № • arv • № • Sorszám • № • № • Nr. • Nr. • Nr. • Nr. • Nr. • № • Nr. • Č. • St. • Nr	Description • Символ • Označení • Bezeichnung • Especificación • Kirjeldus • Description • Megjelölés • Oznaka • Denominazione • Pavadinimas • Apzīmējums • Benaming • Oznaczenie • Simbol • Название • Beskrivning • Popis • Opis • Означення	Pieces • Брой • Kusú • Stück • Cantidad • Huk • Quantité • Darabszám • Komadi • Pezzi • Vientai • Gab. • Stucks • Szt. • Bucăți • Количество • Stuck • Ks. • Kosov • Штук
1.		1
2.		1
3.	 8	3
4.	 5x40 DIN 7996	3
5.		1
6.		3
7.	 3,5x9,5 DIN 7981	3
8.		3



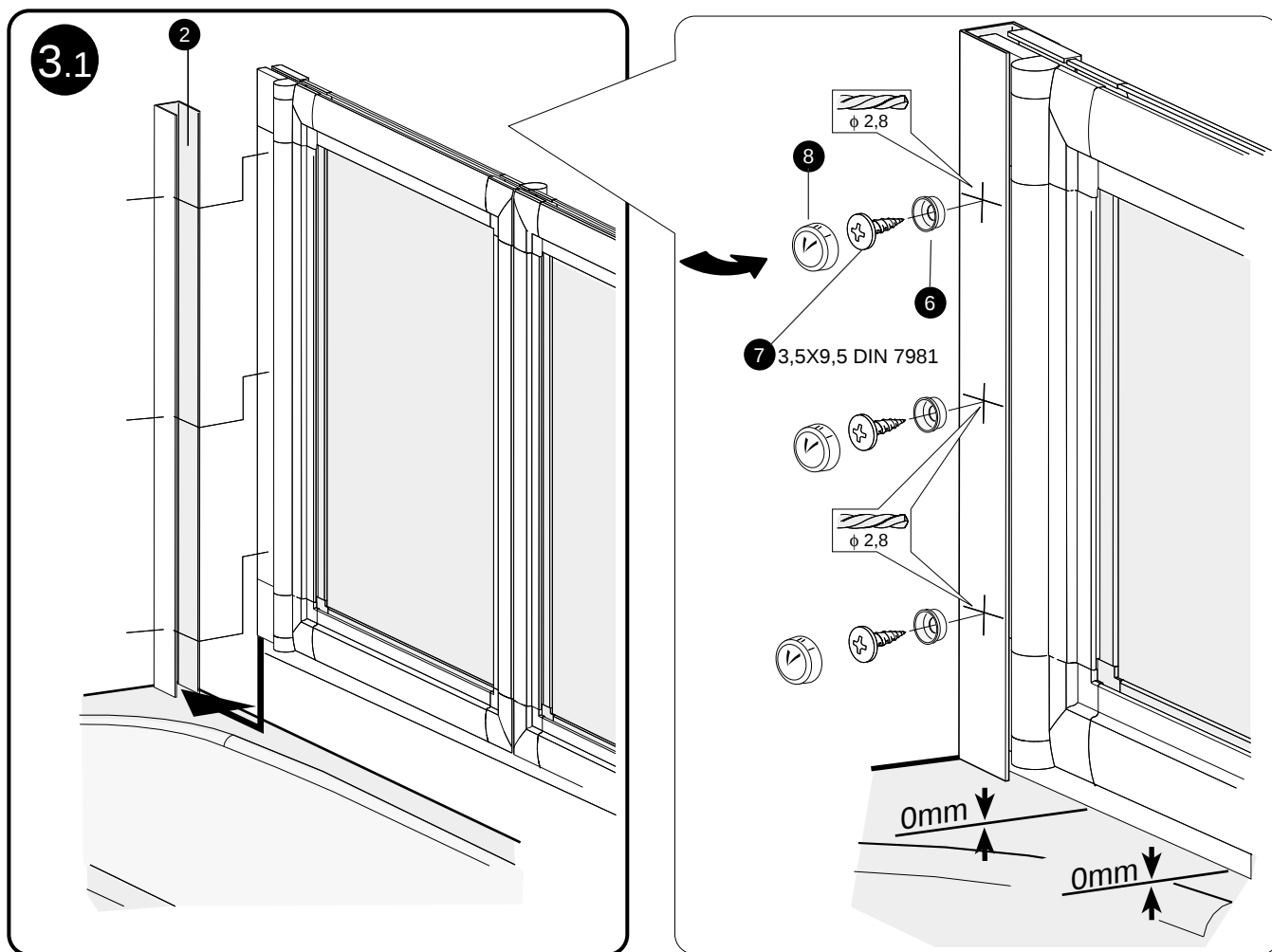
1.



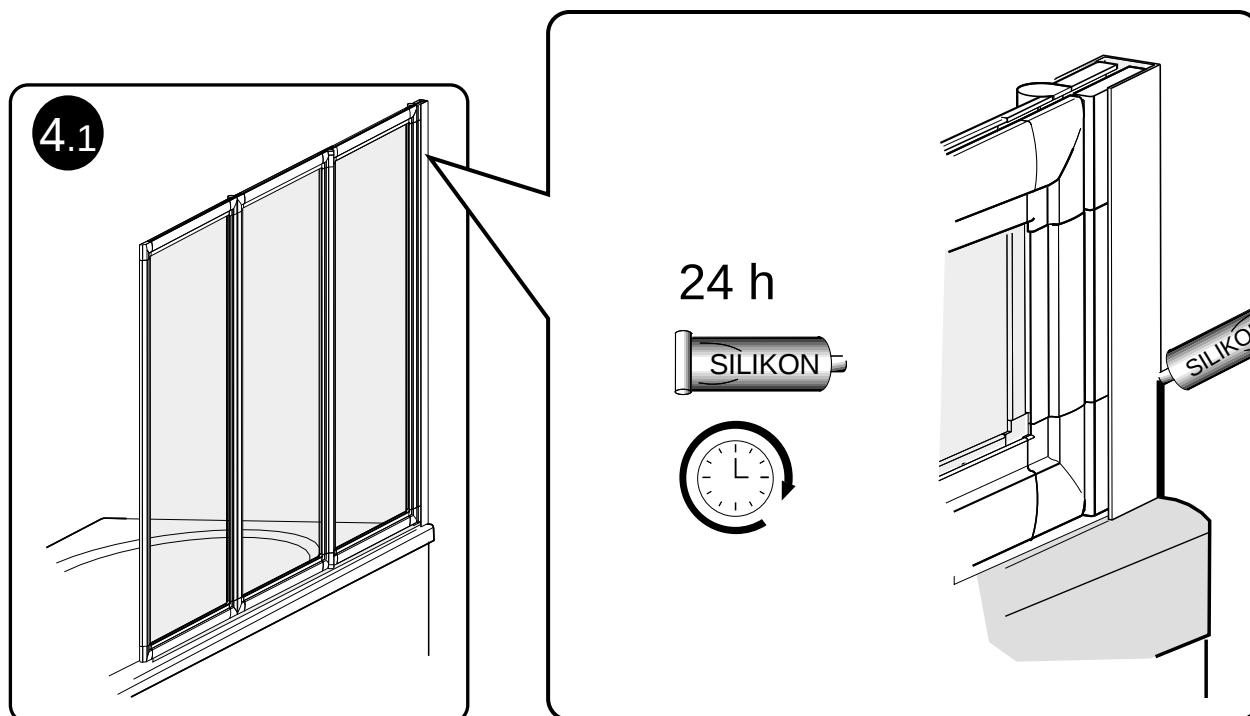
2.



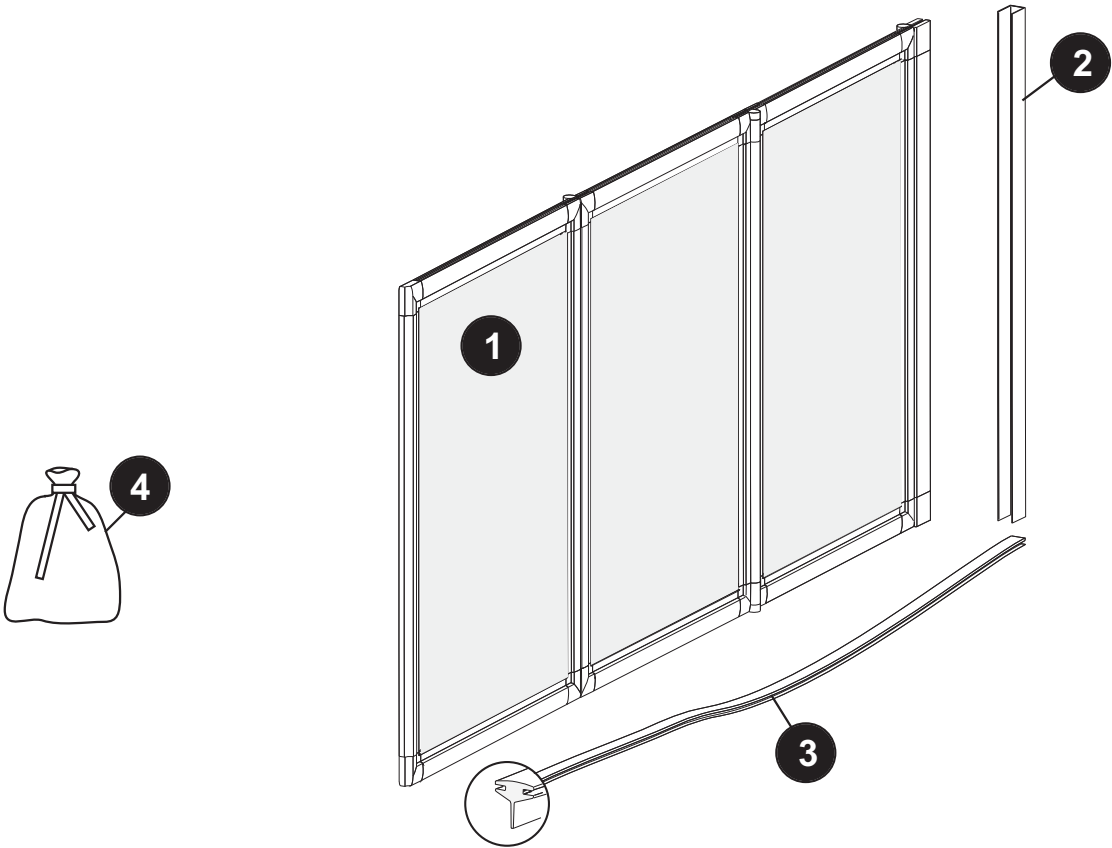
3.



4.



SPARE PARTS • PE3EPBHИ ЧACТИ • NÁHRADNI DILI • ERSATZTEILE • PIEZAS DE REPUESTO • VARUSOADE TELLIMISEKS • PIECES DE RECHANGE • A PÓTALKATRÉSZEK • REZERVNE DIJELOVE • TAGLIANDO DI COMMISIONE • ATSARGINIŲ DALIŲ UŽSAKYMAS • REZERVES DAĻU PASŪTĪŠANA • ONDERDELEN • CZĘŚCI ZAMIENNE • PIESELOR DE SCHIMB • ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ • BESTÄLLNING AV RESERVDLAR • OBJEDNÁVKA NÁHRADNÝCH DIELOV • NAROČILO NADOMESTNIH DELOV • ЗАМОВЛЕННЯ НА ЗАПЧАСТИНИ



	Pieces • Брой • Kusú • Stück • Cantidad • Huk • Quantité • Darabszám • Komád • Pezzi • Vienetái • Gab • Stucks • Szt • Bucăți • Компектсво • Styck • Ks • Kosov • Штык
	3
	3
 3,5x9,5 DIN 7981 A2	3
 5x40 DIN 96 A2 PL	3
 ø8	3

№ • № • Čís. • Nr. • № • arv • № • Sorszám • № • № • Nr • Nr • Nr • Nr • Nr • № • Nr • C. • St. • Nr	Pieces • Брой • Kusú • Stück • Cantidad • Huk • Quantité • Darabszám • Komád • Pezzi • Vienetái • Gab • Stucks • Szt • Bucăți • Компектсво • Styck • Ks • Kosov • Штык
1	
2	
3	
4	

Colour:

☐ Silver

☒ White

- (GB) If you wish to order spare parts please contact your local retailer. Please use the following spare-parts order form. Thank you.

(BUL) Ако искате да подадете поръчка за резервни части, моля обърнете се към най-близкия търговски пункт. Използвайте приложението формуляр за поръчка на резервни части. Благодарим Ви.

(CZ) Náhradní díly objednávejte v nejbližším obchodním zastupitelství. Při objednávce náhradních dílů použijte tento formulář. Děkujeme.

(D) Bei Bestellung von Ersatzteilen wenden Sie sich bitte an eine zuständige Verkaufsstelle. Benutzen Sie bitte das folgende Ersatzteile-Formular. Vielen Dank!

(E) Al hacer el pedido de piezas de repuesto, favor dirigirse al punto de venta más próximo. Sirvase utilizar el formulario de pedido para piezas de repuesto. Muchas gracias!

(EST) Varuosade tellimisel palume pöörduda Teie piirkonas asuva müügipunkti poole. Palume kasutada ülal asuvat formulari varuosade tellimiseks. Täname

(F) Pour des commandes de pièces de rechange, adressez-vous au point de vente localisé dans votre région. Utilisez le formulaire de commande de pièces de rechange. Merci.

(H) A pótalkatrészek megrendeléséél szíveskedjenek a legközelebbi kereskedelmi egységhez fordulni. A pótalkatrészek megrendeléséhez az alábbi nyomtatványt kérjük kitölteni. Köszönjük.

(HR) Pri predavanju narudžbi za rezervne dijelove molimo da se obratite trgovačkom punktu u Vašoj okolici. Molimo da koristite slijedeći obrazac za rezervne dijelove. Hvala.

(I) Per ordinazione dei pezzi di ricambio (vedi tabella) si rivolga al suo rivenditore ossia al suo centro di assistenza. Per cortesia, usi il modulo per commissioni pezzi di ricambio. Grazie!

- (LT) Pateikiant užsakymą atsarginėms dalims, prašome kreiptis į prekybos tašką Jūsų apylinkėje. Užsakant atsargines dalis prašome pasinaudoti aukščiau nurodytu blanku. Dekojame.

(LV) Pasūtīšot rezerves daļu, lūdzam pagriezties tirdzniecības punktā Jūsu rajonā. Lūdzam lietot minēto rezerves daļu formulāru. Paldies.

(NL) Bij onderdeelbestellingen wendt U zich tot Uw handelaar. Onderdelenbestellijst gebruiken a.u.b. Dank U wel!

(PL) Przy składaniu zamówień na części zapasowe prosimy zwrócić się do punktu handlowego w Państwa okolicy. Prosimy wykorzystywać powyższy formularz na części zapasowe. Dziękujemy.

(RO) Pentru a comanda piese de schimb, vă rugăm să vă adresați celui mai apropiat punct de lucru. Vă rugăm să utilizați următorul formular de comandă. Mulțumim.

(RUS) С заказами на запчасти обращайтесь в пункты продажи, работающие вблизи Вашего места проживания. Пожалуйста, воспользуйтесь для этого прилагаемым бланком. Большое спасибо.

(S) För beställning av reservdelar ber vi vända Er till den lokala återförsäljaren. Var god använd följande formulär för beställning av reservdelar. Tack.

(SK) Pri objednávaní náhradných dielov sa prosím obráťte na najbližšiu predajňu vo Vašom okolí. Na objednanie náhradných dielov používajte tento formulár. Ďakujeme.

(SLO) Pri naročanju rezervnih delov vas prosimo, da se obrnete na trgovsko enoto v vaši okolici. Prosimo, da za naročanje rezervnih delov uporabljate naslednji obrazec. Hvala.

(UA) З замовленнями на запчастини звертайтеся, будь ласка, до персоналу торгового закладу поблизу Вашого місця проживання. Скористайтесь, будь ласка, вказаним бланком, що стосується запчастин. Дякуємо.

(GB) **IMPORTANT RECOMMENDATIONS!**

- Before starting the assembly, read the assembly instructions very carefully and check that the product has no defects and that it has not been damaged during transport, as we do not assume any liability for damage to products which have already been assembled.
- We shall not be liable for any damage caused during transport or as a result of improper storage. Follow the storage instructions on the packaging!
- Before installing the product, check that the type, dimensions and colour meet the product specifications.
- Please make sure you comply with the terms and conditions of the warranty.
- For cleaning use only cleaning agents that are recommended by retailers (do not use scouring agents or solvents).
- In order to avoid a shrinkage of the rubber after cutting, you should lightly compress it during installation.
- The product may only be used for the intended purpose; otherwise the warranty will be void! After the sealing procedure please wait 24 hours before the first use of the product!
- **Recommendation:** The product should be assembled by two people.
- We reserve the right to change the design.

(BUL) **ВАЖНИ УПЪТВАНИЯ!**

- Преди монтаж е необходимо много внимателно и подробно да се запознаете с инструкцията за монтаж и да проверите, дали изделието няма дефекти и не е повредено по време на транспорт, тъй като не поемаме отговорност за дефекти, забелязани на вече монтирани изделия.
- Не поемаме отговорност за повреди, възникнали по време на транспорт или неподходящо съхранение.
- При всички случаи трябва да се спазват упътванията за съхранение и транспорт, които се намират на опаковката!
- Преди монтаж проверете дали съвпадат типът, размерите, цветът и съдържанието на опаковката.
- Спазвайте гаранционните условия.
- За почистване използвайте почистващи препарати, препоръчвани от производителите на съответните препарати (не използвайте абразивни средства или препарати, съдържащи разтворители).
- За да не излезе гуменият уплътнител след отрязване, пъхнете го, като го притиснете леко.
- Изделието може да се използва само съгласно предназначението му, в противен случай губите правото на reclamaция.
- Изделието може да се използва едва 24 часа след приключване на процеса на уплътняване.
- **Препоръка:** За по-бърз и лесен монтаж са необходими 2 души.
- Запазваме си правото на конструктивни промени.

(CZ) **DŮLEŽITÉ POKYNY!**

- Před montáží si pečlivě přečtěte návod k montáži a zkontrolujte, jestli výrobek nebyl poškozen během transportu a nemá vady, protože po smontování výrobku firma za jeho vady neodpovídá.
- Nepřejímáme odpovědnost za škody vzniklé během transportu nebo v důsledku nevhodného skladování.
- Dodržujte pokyny týkající se skladování, které jsou uvedeny na obalu!
- Před zahájením montáže zkontrolujte, zda souhlasí typ, rozměr a barva výrobku.
- Dodržujte záruční podmínky!
- K čištění používejte doporučené čisticí prostředky (nepoužívejte prostředky s brusnými přísadami ani rozpouštědla).
- K zamezení zpětného stažení pryžového těsnění po odstřižení, spěchujte toto po vložení lehkým tlakem.
- Používejte výrobek jen k účelům, ke kterým byl určen, jinak ztratíte nárok na záruku.
- Výrobek může být používán teprve 24 hodin po zakončení utěšňování!
- **Doporučení:** Montáž výrobku by měly vykonávat dvě osoby.
- Vyhrazujeme si nárok na konstrukční změny.

(D) **WICHTIGE HINWEISE!**

- Vor der Montage die Montageanleitung aufmerksam und genau durchlesen und das Produkt auf Mängel und evtl. Transportschäden überprüfen, da keine Haftung für Schäden an bereits montierten Produkten übernommen wird.
- Für durch unsachgemäßen Transport und unsachgemäße Lagerung entstandene Schäden wird keine Haftung übernommen.
- Beachten Sie die Lagerungshinweise auf der Verpackung. Prüfen Sie vor dem Einbau, ob Typ, Maß und Farbe übereinstimmen.
- Beachten Sie die Garantiebedingungen.
- Zum Reinigen verwenden Sie nur vom Handel empfohlene Pflegemittel (keine Scheuer- oder Lösungsmittel).
- Um ein Zurückziehen der Gummidichtung nach dem schneiden zu vermeiden, diese nach dem einziehen mit leichtem Druck stauchen.
- Das Produkt darf nur zweckentsprechend verwendet werden, andernfalls erlischt der Produkthaftungsanspruch.
- Benutzen Sie das Produkt erst 24 Stunden nach dem Abdichten!
- **Empfehlung!** Die Montage des Produkts sollte von 2 Personen durchgeführt werden.
- Änderungen der Konstruktion sind vorbehalten.

(E) **INFORMACIONES IMPORTANTES!**

- Antes del montaje sírvase leer atentamente las instrucciones de montaje y controle que el producto no haya sufrido defectos o daños ocasionados durante el transporte; una vez instalado el producto, no asumimos ninguna responsabilidad por las eventuales reclamaciones.
- No asumimos responsabilidad por daños ocasionados a raíz del transporte o almacenamiento incorrectos.
- Observe las indicaciones para el almacenamiento que se encuentran en el embalaje.
- Antes del montaje verifique, si coinciden el tipo, las dimensiones y el color del producto.
- Sírvase observar las condiciones de garantía.
- Para la limpieza utilice solamente productos recomendados por el comercio (no use productos abrasivos o solventes).
- Para que la junta de goma no se retire despues de cortaria, enca je la con poca presion despues de haberla introducido.
- El producto se puede usar solamente de acuerdo con su destinación, en otro caso, la garantía caducará.
- El producto puede usarse tan sólo después de las 24 horas de terminar el proceso de cerrar las juntas!
- **Recomendación:** El montaje del producto debe ser efectuado por 2 personas.
- Nos reservamos el derecho a introducir modificaciones de construcción.

(EST) **OLULISED NÕUANDED!**

- Enne montaaži tutvuge tähelepanelikult ja täpselt instruksiooniga ja kontrollige, kas toode on veatu ega ole saanud kahjustada transpordil, kuna me ei võta endale vastutust juba monteeritud toodetel leitud kahjustuste eest.
- Me ei võta endale vastutust transpordi ajal või ebaõigete hoitutingimuste tõttu tekkinud kahjustuste eest.
- Hoidke ilmingimata kinni kauba säilitamise ja transpordi reeglitest, mis paiknevad pakendil!
- Enne montaaži kontrollige palun, kas kauba tüüp, mõõtmed ja värvus vastavad Teie soovidele.
- Tuleb kinni pidada garantiitingimustest.
- Puhastamiseks kasutada delikaatseid puhastusvahendeid (mitte kasutada küürimisvahendeid ega vahendeid, mis sisaldavad lahusteid).
- Et kummitihendi pärast lõikamist välja ei tuleks, tuleb teda kergelt surudes sisse lükata.
- Kasutada toodet vastavalt tema funktsioonile, vastupidisel korral kaotate õiguse kaebusele.
- Monteeritud toodet võib kasutada alles 24 tunni möödudes pärast silikooniga hermetiseerimist!
- **Nõuanne:** Toote montaažiks on vajalikud 2 isikut.
- Jätame endale õiguse konstruktioonimuutusteks.

(F) **RECOMMANDATIONS IMPORTANTES!**

- Avant le montage, lisez attentivement les instructions de montage et vérifiez si le produit n'a pas de défauts ou s'il n'a pas été endommagé pendant le transport. Aucune responsabilité ne sera assumée sur les pièces déjà montées.
- Aucune responsabilité ne sera assumée pour des dommages survenus lors d'un transport ou stockage incorrect.
- Tenez compte des recommandations de stockage notées sur l'emballage!
- Avant le montage, vérifiez si le type, les dimensions et la couleur correspondent.
- Respectez les conditions de garantie.
- Pour le nettoyage, utilisez des produits d'entretien recommandés dans le commerce (pas de récurants ou solvants).
- Pour éviter que le joint d'étanchéité en caoutchouc se rétracte après l'avoir coupé, compressez – le légèrement lors de son emplacement.
- Le produit doit être utilisé seulement conformément à son usage, dans le cas contraire, toutes prestations de garanties seront annulées.
- Le produit peut être utilisé 24 heures après l'étanchement!
- **Recommandation:** Le montage du produit devrait être effectué par 2 personnes.
- Sous réserve des droits de modifications de construction.

(H) **FONTOS TUDNIVALÓK!**

- A szerelés előtt kérjük olvassa el figyelmesen a szerelési utasítást és ellenőrizze, nincsen-e esetleges szállítási kár, ill. hiba a terméken, mert a már összeszerelt termékeken levő hibáért nem vállalhatunk felelősséget
- A szállítás vagy a szakszerűtlen tárolás következtében keletkezett károkért nem vállalunk felelősséget.
- Vegye figyelembe a csomagoláson levő tárolási tudnivalókat!
- Ellenőrizze a beépítés előtt, hogy megegyezik-e a típus, a méret és a szín.
- Tartsa be a jótállási feltételeket.
- Tisztításra csak a kereskedelemben ajánlott ápolószereket használja (ne használjon súroló- vagy oldószert).
- A gumitömítés vágás utáni visszahúzóadásának elkerülése érdekében a tömitést a behúzás után könnyed nyomással tömöríteni kell.
- A terméket csak az előírt célra szabad használni, különben megszűnik a termék utáni felelősségi kárigény.
- A terméket csak 24 órával a tömítés után használja!
- **Ajánlás:** A termék szerelését 2 személy végezze.
- A szerkezeti változtatások jogát fenntartjuk magunknak.

(HR)	VAŽNE UPUTE! • Prije montaže molimo da pažljivo pročitate upute za montažu i da pregledate proizvod radi grešaka i oštećenja pri transportu, jer se ne preuzima odgovornost za nedostatke kod već montiranih proizvoda. • Odgovornost se ne preuzima za oštećenja nastala pri transportu ili nestručnom skladištenju. • Molimo da se pridržavate uputa za skladištenje koje se nalaze na pakovanju! • Prije montaže provjerite da li odgovaraju tip, mjera i boja. • Molimo da se pridržavate uvjetima garancije. • Za čišćenje molimo da koristite preporučena od trgovine sredstva za čišćenje (ne primjenjujte sredstva za ribanje ili koja sadrže otapala). • U cilju izbjegavanja ispadanja gumene brtve nakon podrezivanja, treba je gurati neznatno pritiskajući. • Proizvod smije se koristiti samo u propisanu svrhu, inače se ukida pravo na reklamaciju. • Proizvod smije se koristiti tek 24 sata nakon završetka procesa brtvljenja! • Preporuka: Montažu proizvoda trebale bi izvršiti 2 osobe. • Zadržavamo pravo na konstrukcijske promjene.	(NL)	BELANGRIJKE RICHTLIJNEN! • Lees vóór de montage instructies nauwkeurig door en controleer het product op evt. transportschade resp. • fouten omdat voor schade aan reeds gemonteerde producten geen aansprakelijkheid kan worden aanvaard. • Voor door ondeskundig transport en ondeskundige opslag ontstane schade wordt geen aansprakelijkheid geaccepteerd. • Let op de opslagaanwijzingen op de verpakking! • Controleer voor de montage of het type, de maat en de kleur overeenstemmen. • Neem de garantievoorwaarden in acht. • Gebruik voor het schoonmaken uitsluitend door de sanitairspecialzaak aanbevolen onderhoudsmiddelen (geen schuur- of oplosmiddelen). • Om te voorkomen dat de rubber afdichting zich na het afsnijden terugtrekt, dient u deze na het aanbrengen licht vast te drukken. • Het product mag alleen gebruikt worden waarvoor hij is bedoeld. Bij oneigenlijk gebruik vervalt elke productaansprakelijkheid. • Gebruik het product pas 24 uur na het afdichten! • Aanbeveling: De montage kan het beste met twee personen uitgevoerd worden. • Wijzigingen van de constructie worden voorbehouden.
(I)	AVVISI IMPORTANTI ! • Prima del montaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio ed accertarsi che il prodotto non presenti difetti e non abbia subito danni durante il trasporto. Qualsvoglia danno riscontrato sul prodotto già montato è escluso dalla garanzia. • La garanzia non si applica qualora i danni siano causati da trasporto o immagazzinamento inopprtuni. Seguire le indicazioni d'immagazzinamento, indicate sull'imballo. • Prima del montaggio, controllare se tipo, misura e colore del prodotto corrispondano a quelli indicati sull'imballo. • Osservare le condizioni di garanzia. • Per la pulizia utilizzare esclusivamente detergenti consigliati (evitare polveri abrasive e solventi). • Dopo aver tagliato la guaranizione do gomma, per evitare che si ritiri, la comprima con leggera pressione, dopo la ritrazione. • Il prodotto deve essere usato soltanto per lo scopo indicato, altrimenti si annulla il diritto di garanzia di produzione. • Non adoperare il prodotto prima di aver fatto trascorrere 24 ore dall'averlo reso ermetico. • Raccomandazione: È meglio che il montaggio del prodotto sia eseguito da due persone. • Il produttore si riserva eventuali modifiche di costruzione.	(PL)	WAŻNE WSKAZÓWKI! • Przed montażem należy bardzo uważnie i dokładnie przeczytać instrukcję montażu i sprawdzić czy produkt nie ma wad i nie został uszkodzony podczas transportu, ponieważ nie przejmujemy odpowiedzialności za usterki już zamontowanych produktów. • Nie przejmujemy odpowiedzialności za szkody powstałe w czasie transportu lub niewłaściwego składowania. • Należy przestrzegać wskazań dotyczących składowania, które znajdują się na opakowaniu! • Przed montażem należy sprawdzić, czy zgadza się typ, wymiary i kolor. • Należy przestrzegać warunków gwarancji. • Do czyszczenia należy stosować środki czyszczące zalecane przez handel (nie stosować środków szorujących lub zawierających rozpuszczalniki). • W celu zapobieżenia wysunięcia się uszczelki gumowej po przycinaniu, należy ją wpychać delikatnie dociskając. • Produkt może być użytkowany tylko zgodnie z przeznaczeniem, w przeciwnym wypadku prawo do reklamacji wygasa. • Produkt można używać dopiero w 24 godziny po zakończeniu procesu uszczelniania! • Zalecenie: Montaż produktu powinien być przeprowadzany przez 2 osoby. • Zastrzegamy sobie prawo zmian konstrukcyjnych.
(LT)	SVARBŪS NURODYMAI! • Prieš montavimą būtina labai atidžiai ir tiksliai susipažinti su instrukcija ir patikrinti ar produktas neturi defekto ar nebuvo sugadintas transportavimo metu, kadangi nepriimame atsakomybės už defektus nurodytus ant sumontuoto produkto. • Nepriisiame atsakomybės už nuostolių sukeltus transportavimo metu arba neteisingo sandėliavimo. • Besaulygiškai reikia laikytis švelniais nurodymų liečiančių sandėliavimą ir transportavimą, kurie randasi ant įpakavimo! • Prieš montavimą prašome patikrinti ar tipas, išmatavimai ir spalva atitinka Jūsų pageidavimus. • Būtina laikytis garantijos sąlygų. • Valymui reikia taikyti švelnias valymo priemones (nenaudoti valymo priemonių turinčių šveitomo sąvybių arba savo sudėtyje turinčių tirpiklių). • Guminio tarpiklio išsiikišimui po apkarpymo išvengti, reikia jį įsprausti švelniai spaudžiant. • Gaminys gali būti naudojamas tik pagal paskirtį, priešingu atveju reklamacijos teisė negalioja. • Sumontuotą gaminį galima naudoti tik praėjus 24 valandoms nuo sandarinimo silikonu. • Patarimas: Produkto montavimą turėtų atlikti 2 asmenys. • Numatome sau konstrukcinių pakeitimų teisę.	(RO)	Indicații importante • Înainte de montare citiți cu atenție și exactitate instrucțiunile de montaj și verificați dacă produsul nu are defecte sau nu a fost deteriorat în timpul transportului. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru defectele produselor montate. • Producătorul nu își asumă răspunderea pentru deteriorările produse în timpul transportului sau a depozitării nepotrivite. • Pentru depozitare, urmați cu exactitate instrucțiunile de pe ambalaj! • Înainte de montare verificați tipul, mărimea și culoarea componentelor, precum și compatibilitatea lor. • Respectați condițiile de garanție. • Utilizați numai produsele de curățat recomandate de comercianți (nu folosiți produse abrazive sau cu dizolvanți). • Pentru a preveni ieșirea garniturii după tăiere, se recomandă introducerea ei cu o ușoară apăsare. • Costurile rezultate dintr-o deteriorare a produsului datorită utilizării necorespunzătoare vor fi suportate de client. • Produsul poate fi utilizat numai după trecerea a 24 de ore de la terminarea procesului de etanșare! • Recomandare: Se recomandă montarea de către două persoane. • Producătorul își rezervă dreptul la introducerea unor modificări de construcție.
(LV)	SVARĪGI! • Neuzņemamies atbildību par defektiem, kas atklāti uz jau samontētiem produktiem, tādēļ pirms montāžas lūdzam rūpīgi izlasīt instrukciju un pārbaudīt, vai produkts nav brāķēts, kā arī vai nav bojāts pārvešanas laikā. • Neuzņemamies atbildību par defektiem, kas radušies transportācijas laikā, kā arī nepareizas montēšanas dēļ. • Lūdzam ievērot salikšanas un pārvešanas ieteikumus, kuri atrodas uz iepakojuma. • Pirms montāžas lūdzam pārbaudīt vai produkta tips, izmērs un krāsa atbilst Jūsu vēlmēm. • Levērot garantijas noteikumus! • Tīrīšanai lietot delikātus tīrīšanas līdzekļus (nelietot skrāpējošus, kā arī šķīdinātājus saturošus līdzekļus). • Lai izvairīties no gumijas starplikas izstiepšanas pēc nogriešanas, to jāspiež delikāti piekļaušot. • Produktu lietot tikai saskaņā ar ta uzdevumu, citādā gadījumā sūdzības netiks pieņemtas. • Produktu lietot drīkst lietot ne ātrāk kā 24 stundas pēc tā apstrādes ar silikonu. • Leteikums: Montāžu ieteicams veikt divām personām. • Firmai ir tiesības veikt izmaiņas konstrukcijā.	(RUS)	ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ! • Перед началом монтажа необходимо подробно ознакомиться с инструкцией по монтажу и проверить продукт с точки зрения дефектов и повреждений во время перевозки, поскольку производитель не отвечает за повреждения собранных и установленных изделий. • Производитель не несет гарантийную ответственность за повреждения, нанесенные во время перевозки или вследствие ненадлежащего хранения на складе. • Необходимо соблюдать указания по хранению, приведенные на упаковке! • Перед началом монтажа следует проверить соответствующее совпадение типа, размера и цвета. • Необходимо соблюдать гарантийные условия. • Во время очистки следует пользоваться мощными средствами, рекомендованными торговцами (не применять средства с абразивной составляющей или растворителем). • Чтобы избежать отхождения резиновой прокладки после резания, её следует после прокладывания слегка расплющить при помощи навливания. • Разрешается пользоваться продуктом исключительно согласно его назначению, в противном случае потребитель теряет право на рекламу. • Разрешается пользоваться продуктом не раньше, чем через 24 часа после завершения процесса уплотнения! • Совет: Монтаж продукта следует проводить вдвоем. • Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию.

(S) VIKTIGA ANVISNINGAR!

- Läs noga monteringsanvisningar innan montage påbörjas samt kontrollera om produkten är felfri och fri från transportskador, eftersom vi tar inte ansvar för fel på färdigt monterade produkter.
- Vi tar inte ansvar för skador som uppkommer under transport eller vid felaktig förvaring.
- Följ anvisningar för förvaring som finns på förpackningen!
- Före montaget kontrollera om typ, mått och färg stämmer överens.
- Följ garanti villkor.
- För rengöring använd medel som rekommenderas av återförsäljare (fria från slipmedel eller lösningsmedel)
- För att gummilisten inte ska skjuta ut efter tillskärning ska den tryckas in genom att pressa försiktigt.
- Produkten ska användas ändamålsenligt, annars upphör produktansvar. Produkten får användas 24 timar efter avslutad tätning!
- **Tips:** Montering bör utföras av två personer.
- Vi förbehåller oss rätten till konstruktionsändringar.

(SK) DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE!

- Pred montážou si pozorne a podrobne prečítajte návod na montáž a skontrolujte, či je výrobok bezchybný a počas prepravy nedošlo k jeho poškodeniu. Za chyby zistené na zamontovanom výrobku nezodpovedáme.
- Za škody vzniknuté pri preprave alebo v dôsledku nevhodného skladovania nezodpovedáme. Dodržiavajte pokyny na skladovanie uvedené na obale výrobku!
- Pred samotnou montážou skontrolujte, či typ, rozmery a farba výrobku súhlasia.
- Dodržiavajte záručné podmienky.
- Na čistenie používajte bežne dostupné čistiace prostriedky (nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky ani prostriedky s obsahom rozpúšťadiel).
- Vyskakovaniu gumového tesnenia po zastríhnutí zabránite jeho jemným zatláčaním.
- Výrobok môže byť používaný len na predpísaný účel, v opačnom prípade zaniká nárok na záruku.
- Výrobok môže byť používaný najskôr 24 hodín po jeho utesnení!
- **Pokyn:** Montáž výrobku by mali vykonať 2 osoby.
- Konštrukčné zmeny vyhradené.

(SLO) VAŽNA OPOZORILA!

- Pred montažo natančno preberite navodila za montažo in preglejte izdelek zaradi napak oziroma morebitne škode, ki je nastala zaradi prevoza, ker za škodo že montiranih izdelkov ne prevzamemo odgovornosti.
- Za škodo, ki je nastala zaradi neprimernega transporta ali nepravilnega skladiščenja, ne prevzamemo odgovornosti.
- Upoštevajte opozorila za skladiščenje na embalaži!
- Pred vgradnjo preverite, ali se ujemajo tip, mera in barva.
- Upoštevajte garancijske pogoje.
- Za čiščenje uporabljajte samo čistilna sredstva, ki jih priporočajo trgovci (ne uporabljajte abrazivnih sredstev in takih, ki vsebujejo topila).
- Vyskakovaniu gumového tesnenia po zastríhnutí zabránite jeho jemným zatláčaním.
- Izdelek se sme uporabljati samo za predpisane namene, sicer preneha pravica do reklamacije.
- Izdelek uporabljajte šele 24 ur po zatesnitvi!
- **Priporočilo:** Izdelek naj montirata dve osebi.
- Pridržujemo si pravico do konstrukcijskih sprememb.

(UA) ВАЖЛИВІ ПІДПИСАННЯ!

- Уважно і зосереджено ознайомтеся з інструкцією, та перевірте наявність дефектів у виробі, пошкоджень під час транспортування. Дотримуйтесь вказівок, знаходяться на упаковці і сосяться зберігання та транспортування.
- Гарантія не розповсюджується на дефекти виявлені на змонтованому товарі, отримані під час транспортування або невідповідного способу зберігання.
- Перевірте, чи відповідають Вашим вимогам тип, колір та розмір виробу.
- Для чищення вживайте засоби, які не мають в своєму складі розчинників та абразивних речовин.
- З метою продовження часу користування та покращення функціонування роликів/завісів рекомендується регулярно проводити їх консервацію за допомогою технічного вазеліну.
- Дотримуйтесь умов гарантії.
- Щоб обрізана гумова прокладка не висунулась, слід, вставляючи, делікатно притискати її.
- Товар можна використовувати тільки за призначенням, в іншому випадку втрачається право для рекламції.
- Змонтований виріб можна використовувати через 24 години після ущільнення силіконом.
- **Рекомендація:** монтаж виробів здійснювати 2 особам.
- Зберігаємо за собою право до конструкторських змін.

Service / Importeur
asdec GmbH
Zur Königsbrücke 16
D-49549 Ladbergen
Germany
www.asdec.de
info@asdec.de
Technische Hotline :
+49-5485-8301786